

United Nations

Nations Unies

GENERAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

~~RESTRICTED~~

A/AC.13/NC/51
10 juillet 1947
FRENCH
ORIGINAL: ENGLISH

COMMISSION SPECIALE D'ENQUETE SUR LA PALESTINE

COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT DE LA PALESTINE
RELATIVE A L'IMMIGRATION

Le Gouvernement de la Palestine a fait parvenir au
secrétaire de la Commission la lettre et le mémorandum suivants:

GOUVERNEMENT DE LA PALESTINE

Bureau du secrétaire général
Jérusalem le 7 juillet 1947

Monsieur,

J'ai l'honneur de me référer à la demande faite par M. John
Hood le 16 juin, au cours de la séance qui a réuni la Commission
spéciale des Nations Unies et les représentants du Gouvernement
de la Palestine. M. Hood voulait connaître le nombre des émi-
grants de Palestine (page 21 du compte rendu de la sixième
séance de la Commission). J'ai l'honneur de vous transmettre
sous ce pli, pour information, une note sur cette question.

Je vous prie d'agréer, etc.

Pour le secrétaire général

(signé) D.C. MacGillivray.

Le Secrétaire,
Commission spéciale d'enquête des
Nations Unies sur la Palestine,
Y.M.C.A.
Jérusalem.

NOTE SUR

NOTE SUR L'EMIGRATION DE PALESTINE

Avant la guerre de 1914-1918, il y avait un important mouvement d'émigration de la Palestine vers l'Egypte, l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud. Les émigrants vers l'Amérique étaient principalement des Arabes chrétiens. Il y eut au cours de la guerre un grand exode de Palestine vers l'Egypte et la Syrie, (il s'agissait surtout de Juifs). Dans l'ensemble, ces émigrants des années de guerre étaient de retour en Palestine en 1922.

Toutefois, après 1920, les émigrants juifs de Palestine étaient surtout des immigrants qui n'avaient pu s'établir dans le pays ou qui, pour une raison quelconque, étaient rappelés dans leur pays d'origine.

Les émigrants non juifs étaient des Européens qui quittaient les services du Gouvernement, les services consulaires, les missions ou qui abandonnaient une situation commerciale pour retourner dans leur patrie ou se rendre dans d'autres pays. Il y eut jusqu'en 1930 une émigration arabe qui depuis est insignifiante.

2. Il est difficile d'obtenir des statistiques exactes sur l'émigration. La méthode employée actuellement consiste à diviser tous les résidents quittant la Palestine en deux groupes: ceux qui quittent le pays pour plus d'un an, appelés "résidents quittant définitivement le pays", et ceux qui comptent revenir avant un an, appelés "résidents quittant temporairement le pays". En règle générale, ni les Arabes ni les Juifs ne déclarent, en quittant le pays, qu'ils cherchent à s'établir autre part, et ils déclarent le plus souvent qu'ils comptent revenir en Palestine avant un an, même si ce n'est pas là leur véritable

là leur véritable intention. Il en résulte que le nombre des émigrants, c'est-à-dire de ceux qui déclarent avoir l'intention de quitter le pays pour plus d'un an, est toujours réduit.

Depuis le 1er juillet 1947, les statistiques d'émigration sont établies d'après une nouvelle méthode. Tout résident dont le passeport comporte un visa d'immigration pour un pays étranger est considéré comme "résident quittant définitivement le pays", et cela quelle que soit sa déclaration. Ceci ne change toutefois rien aux chiffres anciens.

3. Le tableau I indique le nombre des résidents en Palestine qui ont déclaré, au moment de leur départ, qu'ils quittaient le pays pour plus d'un an et qui sont donc considérés "résidents quittant définitivement le pays". Il n'existe pas de chiffres détaillés pour la période précédant 1935, et ceux qui figurent au tableau pour cette période sont des chiffres minimum.

On ne peut se faire une idée complète de l'émigration de Palestine sans consulter les tableaux II et III.

4. Le tableau II indique le nombre des résidents arrivés en Palestine entre 1935 et 1946, soit au cours d'une période de 12 ans, et le tableau III indique le nombre des résidents qui ont quitté le pays pendant la même période.

5. Le tableau III montre qu'entre 1935 et 1946 le nombre des Juifs qui ont déclaré à leur départ qu'ils quittaient le pays pour plus d'un an, et qui ont donc été classés comme "résidents quittant définitivement le pays" est de 6.573, et que le chiffre correspondant pour les Arabes est de 2.053 (tableau III).

Pendant la même période 1935-1946, le nombre total des résidents juifs inscrits comme entrés dans le pays est de 182.009 contre

182.009 contre 524.955 pour les Arabes (tableau II) alors que le nombre total des résidents juifs quittant la Palestine est de 216.999 contre 543.425 pour les Arabes (tableau III). Il y a donc un excédent de départs par rapport aux arrivées qui est de 25.899 pour les Juifs et de 18.470 pour les Arabes.

6. Le tableau IV donne un résumé des entrées et des sorties de résidents au cours de la période de douze ans de 1935 à 1946. Le nombre des résidents revenant en Palestine après moins d'un an est de beaucoup inférieur à celui des résidents quittant le pays pour moins d'un an. Il est donc clair que ceux qui ont déclaré quitter le pays pour moins d'un an sont en fait restés hors de Palestine pour une période plus longue. Une autre preuve en est l'excédent des résidents revenant en Palestine après plus d'un an. Il ressort donc de ce tableau que le chiffre des sorties pour plus d'un an est un chiffre minimum de l'émigration, alors que l'excédent global des sorties sur les entrées constitue un chiffre maximum. Pour les années 1935 à 1946, le chiffre réel de l'émigration est entre 6.573 et 25.990 pour les Juifs et entre 2.053 et 18.470 pour les Arabes. Le chiffre supérieur est nettement trop élevé en ce qui concerne les Juifs, car il tient compte d'un certain nombre d'entre eux qui ont quitté la Palestine entre 1938 et 1940 et qui n'ont pu revenir à cause de la guerre. Il est difficile d'évaluer ce nombre; mais au cours de ces trois années, 49.000 juifs ont quitté la Palestine à destination de l'Europe.

7. Il est donc difficile de se faire une idée exacte de l'émigration de Palestine, car les personnes quittant le pays

n'ont pas

n'ont pas en général déclaré leur intention de s'établir définitivement dans un autre pays. Il ressort clairement toutefois des statistiques d'entrée et de sortie des résidents en Palestine que les vagues d'immigration ont donné naissance à un mouvement d'émigration comparable à un reflux et d'ailleurs beaucoup moins important.

TABLEAU I

EMIGRATION

ANNEE	TOTAL	JUIFS	NON - JUIFS	
			ARABES	AUTRES
1922	1.503 ϕ	1.503	*	*
1923	3.466 ϕ	3.466	*	*
1924	507 ϕ	507	*	*
1925	2.161 ϕ	2.161	*	*
1926	9.429	7.365		2.064
1927	6.978	5.071		1.907
1928	3.122	2.168		954
1929	2.835	1.746		1.089
1930	3.003	1.679		1.324
1931	1.346	666		680
1932	*	*	*	*
1933	*	*	*	*
1934	*	*	*	*
1935	783	396	196	191
1936	1.178	773	147	258
1937	1.528	889	341	298
1938	1.811	1.095	298	428 418
1939	1.996	1.019	277	700
1940	1.185	693	203	289
1941	1.216	426	69	721
1942	476	130	95	251
1943	432	85	57	290
1944	814	436	88	290
1945	1.460	405	123	932
1946	1.196	226	159	811
TOTAL	48.425	32.905	15,520	

* Chiffres non disponibles
 ϕ Juifs seulement

- NOTES: (1) Il n'existe pas de statistiques d'émigration par race avant 1922 ni pour les années 1932 à 1934 incluse.
 (2) Pour 1935 à 1946, les chiffres des émigrants sont ceux des "résidents quittant le pays pour plus d'un an".

Tableau II

TABLEAU II

RESIDENTS ENTRANT DANS LE PAYS

ANNEE	TOTAL				Residents rentrant après moins d'un an				Residents rentrant après plus d'un an			
	TOTAL	JUIFS	NON JUIFS		TOTAL	JUIFS	NON JUIFS		TOTAL	JUIFS	NON-JUIFS	
			ARABES	AUTRES			ARABES	AUTRES			ARABES	AUTRES
1935	64.102	23.050	34.066	6.986	62.175	21.961	33.344	6.870	1.927	1.089	722	116
1936	61.880	17.895	37.308	6.677	60.761	17.314	36.858	6.589	1.119	581	450	88
1937	105.639	31.153	65.447	9.039	103.784	30.177	64.740	8.867	1.855	976	707	172
1938	96.855	23.572	62.997	10.286	95.269	22.537	62.596	10.136	1.586	1.035	461	150
1939	66.922	19.484	39.267	8.171	64.019	18.027	37.992	8.000	2.903	1.457	1.275	171
1940	39.533	7.341	27.381	4.811	37.181	6.664	25.869	4.648	2.352	677	1.512	163
1941	38.252	5.592	28.310	4.350	36.705	5.148	27.295	4.262	1.547	444	1.015	88
1942	53.843	12.151	36.427	5.265	52.772	11.894	35.699	5.179	1.071	257	728	86
1943	60.946	11.949	42.939	6.058	59.797	11.615	42.243	5.939	1.149	334	696	119
1944	60.082	10.838	41.638	7.606	58.747	10.334	40.975	7.438	1.335	504	663	168
1945	63.809	10.205	45.742	7.862	61.872	9.298	44.937	7.637	1.937	907	805	225
1946	82.152	8.779	63.433	9.940	79.291	7.391	62.311	9.589	2.861	1.388	1.122	351
TOTAL	794.015	182.009	524.955	87.051	772.373	172.360	514.859	85.154	21.642	9.649	10.096	1.897

TABLEAU III

RESIDENTS QUITTANT LE PAYS

ANNEE	TOTAL				Résidents quittant le pays pour un an au plus				Résidents quittant le pays pour plus d'un an			
	TOTAL	JUIFS	NON ARABES	JUIFS AUTRES	TOTAL	JUIFS	NON ARABES	JUIFS AUTRES	TOTAL	JUIFS	NON ARABES	JUIFS AUTRES
1935	68.461	25.207	35.302	7.952	67.678	24.811	35.106	7.761	783	396	196	191
1936	70.663	24.611	38.078	7.974	69.485	23.838	37.931	7.716	1.178	773	147	258
1937	113.860	36.716	67.078	10.066	112.332	35.827	66.737	9.768	1.528	889	341	298
1938	113.074	28.429	73.432	11.213	111.263	27.334	73.134	10.795	1.811	1.095	298	418
1939	65.986	19.735	36.716	9.535	63.990	18.716	36.439	8.835	1.996	1.019	277	700
1940	39.233	6.913	26.797	5.523	38.048	6.220	26.594	5.234	1.185	693	203	289
1941	40.600	6.072	29.178	5.350	39.384	5.646	29.109	4.629	1.216	426	69	721
1942	57.645	12.601	39.095	5.949	57.169	12.471	39.000	5.698	476	130	95	251
1943	61.811	12.521	42.285	7.005	61.379	12.436	42.228	6.715	432	85	57	290
1944	66.231	11.506	45.387	9.338	65.417	11.070	45.299	9.048	814	436	88	290
1945	66.465	11.234	45.161	10.070	65.005	10.829	45.038	9.138	1.460	405	123	932
1946	89.197	12.454	64.916	11.827	88.001	12.228	64.757	11.016	1.196	226	159	811
TOTAL	853.226	207.999	543.425	101.802	839.151	201.426	541.372	96.353	14.075	6.573	2.053	5.449

TABLEAU IV

ENTREES ET SORTIES DES RESIDENTS EN
 PALESTINE POUR LA PERIODE 1935-1946

	TOUTES RACES.	JUIFS	ARABES	AUTRES
(1) Résidents quittant le pays pour moins d'un an	839.151	201.426	541.372	96.353
(2) Résidents rentrant après moins d'un an	772.373	172.360	514.859	85.154
(3) Différence	66.778	29.066	26.513	11.199
(4) Résidents quittant le pays pour plus d'un an	14.075	6.573	2.053	5.449
(5) Résidents rentrant après plus d'un an	21.642	9.649	10.096	1.897
(6) Différence	-7.567	-3.076	-8.043	3.552
(7) Total des résidents quittant le pays	853.226	207.999	543.425	101.802
(8) Total des résidents rentrant dans le pays	794.015	182.009	524.955	87.051
(9) Excédent des sorties	59.211	25.990	18.470	14.751